



<b>IT</b>	<b>ASPIRACENERE ELETTRICO CENETOP</b> Manuale d'uso e manutenzione
<b>FR</b>	<b>ASPIRATEUR DE CENDRES CENETOP</b> Manuel d'instructions et d'utilisation
<b>EN</b>	<b>ASH CLEANER CENETOP</b> User and maintenance manual
<b>DE</b>	<b>ASCHESAUGER CENETOP</b> Bedienungs- und Wartungsanleitung
<b>ES</b>	<b>ASPIRADOR DE CENIZAS CENETOP</b> Manual de Instrucciones y Mantenimiento

**AVVERTENZA:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.  
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.  
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

**AVERTISSEMENT:**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.  
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.  
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.  
Incorrect operation may cause injury and/or damages.  
Please keep this manual for future reference.

**ACHTUNG:**

Vor Gebrauch des Gerätes müssen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben.  
Falscher Gebrauch kann zu Verletzungen und/oder Geräteschäden führen.  
Diese Anleitung bitte sorgfältig aufbewahren.

**ADVERTENCIA:**

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar este aparato.  
El uso incorrecto puede ser la causa de lesiones y/o daños.  
Guarde este manual para futuras consultas.



- **Disimballaggio:** Rimuovere il prodotto dal suo imballaggio.  
Controllare che il prodotto e gli accessori non siano danneggiati.
- **Déballage:** Retirez le produit de son emballage. Vérifiez que le produit et les accessoires ne présentent pas de dégâts. Tenir les films plastiques d'emballages hors de portée des enfants, risque d'étouffement !
- **Unpacking:** Remove product from its packaging. Check that product and accessories are not damage.
- **Auspacken:** Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Gerät und Zubehör auf mögliche Transportschäden > überprüfen.
- **Desembalaje:** Saque el producto de su embalaje.  
Compruebe que el producto y los accesorios no presenten daños.



L'utilizzo di questo prodotto è vietato a bambini ed adolescenti.  
L'utilisation de ce produit est interdite aux enfants et adolescents.  
The use of this product by children is forbidden.  
Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.  
Se prohíbe el uso del producto por niños.

**Contenuto nella confezione:**



**FILTRO HEPA lavabile con gabbia metallica di protezione**



**PREFILTRO da applicare al filtro HEPA con trattamento autoestinguente.**



**Spazzola in plastica con setole in nylon per la pulizia delle superfici metalliche della stufa o del caminetto**

**Fig. 1**



**Fig. 2**



**Complimenti per l'ottima scelta.**

Il nostro aspiracenere CENETOP oltre alla qualità e all'affidabilità, offre un utilizzo facile e sicuro per lungo tempo. E' stato concepito per aspirare esclusivamente **cenere fredde**. Non è adatto per le caldaie e per le stufe a nafta e nemmeno per aspirare polvere di gesso o di cemento. **Il seguente apparecchio è destinato ad un uso domestico.**

**IMPORTANTE – Avvertenze di sicurezza da leggere prima dell'uso!**

- Non lasciare l'aspiracenere attaccato alla presa di corrente elettrica quando non viene usato. Arrestare sempre l'apparecchio con il pulsante ACCESO/SPENTO prima di staccarlo dalla presa.
- Non tirare il cavo di alimentazione elettrica. Per eseguire questa operazione, afferrare la spina, non il cavo. Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo né usare il cavo come maniglia.
- Non aspirare acqua o altri liquidi.
- Non aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, e non usare l'apparecchio in luoghi in cui possono essere presenti liquidi infiammabili o esalazioni da essi derivate.
- Non pulire il coperchio di alloggiamento motore con l'acqua, ma soltanto con un panno asciutto.
- Non lasciare l'aspiracenere all'esterno, deve essere sempre riposto in un luogo asciutto e protetto dalle intemperie.
- Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non smontare l'apparecchio: in caso di riassettaggio errato, si corre il rischio d'incendi o scosse elettriche.
- Non tirare il cavo né sottoporlo a tensione. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non schiacciare il cavo chiudendo porte o sportelli né tenderlo su spigoli vivi. Far passare il cavo lontano dalle zone di passaggio, in modo che non venga calpestato né vi sia il rischio di inciamparvi.
- Non aspirare oggetti incandescenti come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Tenere lontano capelli, vestiti, dita e tutte le parti del corpo dalle aperture e dalle parti in movimento. Non dirigere il tubo flessibile, il tubo o gli accessori verso gli occhi o le orecchie e non metterli in bocca.
- Non inserire oggetti nell'apparecchio. Non usare l'aspiracenere se le aperture sono ostruite; eliminare polvere, fibre, capelli e qualsiasi cosa possa ridurre il flusso d'aria.
- Per evitare il rischio di inciampare, riavvolgere il cavo quando l'apparecchio non è in uso.
- Nella fase di riavvolgimento del cavo, tenere ferma la spina. Non tirare con forza il cavo mentre lo si riavvolge.
- Cavo di alimentazione elettrica: se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio d'assistenza.
- Questa macchina non deve essere usata da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o da persone che mancano dell'esperienza o della conoscenza necessaria, a meno che non siano assistite o non si dimostri loro l'uso appropriato da parte di persone responsabile della loro sicurezza.

**PREPARAZIONE E UTILIZZO DELL'ASPIRACENERE ELETTRICO**

- Posizionare il prodotto su una superficie piana.
- Estrarre dal bidone gli accessori e montare le 4 ruote nella base in plastica.
- Assicurarsi che il filtro **HEPA** e il prefiltra siano inseriti nell'apposita sede (come indicato in fig.1)
- Collegare il tubo di acciaio nell'apposita sede (fig.2).
- Prima di procedere alla pulizia della stufa, assicurarsi che sia sufficientemente fredda e spenta. Non aspirare braci accese.
- Inserire il cavo di alimentazione nell'apposita presa di corrente ed accertarsi che il voltaggio sia idoneo alle caratteristiche della macchina, verificando la targa posta nell'apparecchio.
- Azionare l'accensione della macchina, mediante l'interruttore luminoso ON/OFF posto sul coperchio motore.
- Aspirare la cenere mediante il tubo d'acciaio, direttamente dal caminetto o dalla stufa.
- In caso di diminuzione della potenza di aspirazione durante l'aspirazione, Cenetop è stato progettato per permettere la pulizia del filtro durante l'uso:



- Come indicato in figura A, il filtro può essere pulito durante l'uso oppure tappando la bocchetta metallica di aspirazione.
- Durante l'aspirazione o a bocchetta metallica tappata, premere ripetutamente il pulsante di pulizia come indicato in figura B.
- A questo punto, i residui di cenere si sono rimossi dal filtro e si può continuare con il normale processo di aspirazione (fig. C).
- Alla fine dell'utilizzo, arrestare l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione.
- Finita l'operazione di pulizia della stufa o del caminetto, procede con la pulizia della macchina e del filtro di aspirazione.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- **⚠ Prima di procedere con qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, staccare sempre la spina dalla presa.**
- Pulire la parte esterna della macchina con uno straccio asciutto.
- Il contenitore e il filtro devono essere puliti con una certa frequenza per garantire un buon funzionamento del prodotto. Un funzionamento non soddisfacente può essere dovuto alla presenza di residui o sporco all'interno del filtro o del tubo. In questo caso è opportuno spegnere l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e procedere con la pulizia delle parti.
- Non svuotare mai il bidone in un recipiente facilmente infiammabile e assicuratevi che la cenere sia completamente raffreddata.

Fig. D



Fig. E



Fig. F



Fig. G



- Per procedere in modo adeguato con la pulizia del filtro sollevare il coperchio (fig. D). Inclinare il corpo motore (fig. E), Sbattere leggermente il prefiltra per far cadere all'interno del bidone eventuali residui di cenere (fig. F). Rimuovere poi il prefiltra ed il filtro dalla loro sede mantenendo sempre il corpo motore inclinato ruotandolo leggermente.
- Lavare il filtro ed il prefiltra esternamente con acqua corrente a temperatura ambiente (fig. G) , ma con getto delicato per evitare di danneggiarlo. Utilizzare un pennello morbido per rimuovere i residui più ostinati. Non utilizzare acqua calda per non deformare il filtro.
- Non utilizzare detergenti. Lasciare asciugare naturalmente il filtro prima di riposizionarlo nella sua sede. Non posizionarlo accanto a fonti di calore accese. Non posizionarlo alla luce del sole.
- **Si consiglia di eseguire le operazioni di pulizia all'esterno dell'abitazione.**
- Dopo l'operazione di pulizia del filtro, verificare sempre lo stato di idoneità per un successivo utilizzo.
- In caso di danneggiamento o rottura, sostituire il filtro HEPA ed il prefiltra con ricambi originali Ribitech (Cod. filtro HEPA: PRCEN003/HEPA – Cod. prefiltra: PRCEN000/CF) disponibili presso il rivenditore o dove avete acquistato il prodotto.
- **PREFILTRA IN DOTAZIONE:**  
Seguire le istruzioni come indicato nel foglietto presente all'interno della confezione.

## FUNZIONE SOFFIANTE

- Per l'utilizzo della funzione soffiante applicare a macchina spenta, il tubo nel foro di uscita aria (come indicato in fig. H). Accendere l'aspiracenere tramite l'interruttore.

Fig. H



## SPAZZOLA CON SETOLE IN NYLON

- Per un accurata pulizia della stufa o del caminetto senza strisciare eventuali parti metalliche utilizzare la spazzola con setole in Nylon presente nella confezione. La spazzola deve essere collegata alla lancia metallica (come indicato in figura I).

Fig. I



## CONDIZIONI DI GARANZIA

Il nostro aspiracenere Cenetop è stato sottoposto ad accurati collaudi ed è coperto da garanzia da difetti di fabbricazione in conformità alle normative vigenti applicabili nei vari Paesi.

La garanzia decorre dalla data di acquisto.

Sono esclusi dalla garanzia: le parti soggette a normale usura, le parti in gomma, i filtri, gli accessori e gli optional; i danni accidentali, per trasporto, per incuria o inadeguato trattamento, per uso ed installazione impropri.

In caso di non osservanza, la garanzia decadrà automaticamente.

La macchina è destinata esclusivamente ad un uso hobbystico e non professionale. La garanzia non copre l'uso diverso da quello privato.

Per eventuali rotture o riparazione rivolgersi sempre presso il rivenditore o al servizio assistenza della casa costruttrice.

**Contenu de l'emballage :**



**FILTRE HEPA lavable avec cage métallique de protection**



**PRÉFILTRE à appliquer sur le filtre HEPA avec traitement autoextinguible**



**Brosse en plastique avec poils en nylon pour le nettoyage des surfaces métalliques de poêle, ou de cheminée**

**Fig. 1**



**Fig. 2**



### Félicitations pour votre excellent choix.

Notre aspirateur de cendres CENETOP outre la qualité et la fiabilité, offre une utilisation facile et sûre pendant longtemps. Il a été conçu pour aspirer exclusivement les **cendres froides**. Il n'est pas adapté aux chaudières et les poêles à essence ni pour aspirer les poussières de plâtre ou de ciment. **Cet appareil est destiné à un usage domestique.**



### IMPORTANT - Consignes de sécurité – Lire attentivement avant l'emploi

- Ne laissez pas l'aspirateur de cendres branché sur la prise de courant électrique quand vous ne l'utilisez pas et avant tout entretien.
- Éteignez toujours l'appareil à l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT avant de le débrancher.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation électrique. Pour débrancher, saisissez la prise et non le cordon. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
- Ne pas tirer ni transporter l'appareil par le câble : le câble n'est pas une poignée.
- N'aspirez ni eau, ni liquides.
- Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, ou dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
- Ne nettoyez le couvercle du logement moteur qu'avec un chiffon sec.
- Ne laissez pas l'aspirateur de cendres à l'extérieur; remettez-le toujours dans un endroit sec et protégé des intempéries.
- Ne manipulez aucune partie de la prise ou de l'appareil avec des mains humides.
- Ne pas démonter l'appareil car un remontage incorrect pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
- Ne pas étirer le câble ou exercer une tension dessus. Garder le câble à l'écart des surfaces chauffées. Ne pas fermer une porte sur le câble ou ne pas tirer sur le câble lorsque celui-ci se trouve à proximité d'angles vifs. Garder le câble à l'écart de la zone de passage, dans un endroit où personne n'est susceptible de marcher ou de trébucher dessus.
- Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes. Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil. Ne pas diriger le flexible, le tube ou les accessoires vers les yeux ou les oreilles et ne pas les porter à la bouche.
- Ne pas placer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture. S'assurer que rien ne réduit le flux d'air : poussières, peluches, cheveux ou autres.
- Pour éviter les risques de chute, enrouler le cordon lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Tenir la fiche dans la main lors de l'enroulement du cordon. Ne pas laisser la fiche fouetter l'air lors de l'enroulement du cordon.
- Câble d'alimentation électrique: si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service d'assistance ou par une personne qualifiée. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup intense, est tombé, a été endommagé, laissé dehors ou est tombé dans l'eau, ne pas l'utiliser et contacter le service d'assistance.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui ne disposent pas de l'expérience ni des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient assistées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lors de son utilisation par ou à proximité de jeunes enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil doit être raccordé uniquement au courant alternatif. La tension doit être identique avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

### PRÉPARATION ET UTILISATION DE L'ASPIRATEUR DE CENDRES ÉLECTRIQUE

- Placez la machine sur une surface plane.
- Extraire du bidon les accessoires et monter les 4 roues dans la base en plastique.
- S'assurer que le filtre **HEPA** et le préfiltre sont insérés dans leur logement (comme indiqué dans la fig. 1)
- Branchez le tube en acier dans son logement. (fig. 2)
- Avant de procéder au nettoyage du poêle, s'assurer que la cendre soit suffisamment froide et éteinte. Ne pas aspirer les braises allumées.
- Branchez le câble d'alimentation sur la prise de courant et assurez-vous que la tension correspond aux caractéristiques de la machine contrôlez la plaque qui se trouve sur l'appareil.
- Mettez la machine en marche à l'aide de l'interrupteur lumineux ON/OFF situé sur le couvercle du moteur.



- Placez le tube en acier directement dans la cheminée ou le poêle (à bois ou à granulés) pour aspirer les cendre
- En cas de diminution de la puissance d'aspiration, Cenetop a été conçu pour permettre le nettoyage du filtre durant l'utilisation :



- Comme indiqué dans la figure A, le filtre peut être nettoyé durant l'utilisation ou bien en bouchant la bouche métallique d'aspiration.
- Durant l'aspiration ou lorsque la bouche métallique est bouchée, appuyer plusieurs fois sur le bouton de nettoyage comme indiqué dans la figure B.
- A ce moment, les résidus de cendre ont été retirés du filtre et on peut poursuivre le processus normal d'aspiration (figure C).
- A la fin de l'utilisation, arrêter l'appareil et débrancher le câble d'alimentation.
- Une fois l'opération de nettoyage du poêle ou de la cheminée terminée, procéder au nettoyage de la machine et du filtre d'aspiration.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **⚠ Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou de maintenance, retirer toujours la fiche de la prise.**
- Nettoyer la partie externe de la machine avec un chiffon sec.
- Le conteneur et le filtre doivent être nettoyés avec une certaine fréquence pour garantir un bon fonctionnement du produit. Un fonctionnement insatisfaisant peut être dû à la présence de résidus ou de saleté à l'intérieur du filtre ou du tube. Dans ce cas il est opportun d'éteindre l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant et procéder au nettoyage des pièces.
- Ne jamais vider le bidon dans un récipient facilement inflammable et s'assurer que la cendre est complètement froide.

Fig. D



Fig. E



Fig. F



Fig. G



- Pour procéder au nettoyage du filtre de façon adéquate, soulever le couvercle (fig. D).
- Incliner le corps moteur (fig. E), battre légèrement le préfiltre et faire tomber à l'intérieur du bidon les éventuels résidus de cendre (fig. F). Retirer ensuite le préfiltre et le filtre de leur logement en maintenant toujours le corps moteur incliné en le tournant légèrement.
- Laver le filtre et le préfiltre extérieurement avec de l'eau courante à température ambiante (fig. G), mais avec un jet délicat pour éviter de l'endommager. Utiliser un pinceau souple pour retirer les résidus plus obstinés. Ne pas utiliser d'eau chaude pour ne pas déformer le filtre.
- N'utilisez pas de détergents. Faites sécher le filtre à l'air libre avant de le replacer dans son logement. Ne placez pas le filtre près d'une source de chaleur. N'exposez pas le filtre aux rayons du soleil.
- Dans tous les cas, nous vous conseillons d'aspirer au maximum 2 à 3 kg de cendres (de bois ou de granulés) à chaque opération de nettoyage. Actionnez le levier de réarmement du filtre avant d'entamer le cycle suivant de nettoyage.
- À la fin des opérations de nettoyage du poêle ou de la cheminée, nettoyez la machine et le filtre d'aspiration **tel que mentionné précédemment. Il est conseillé d'effectuer les opérations de**

### **nettoyage à l'extérieur de votre habitation.**

- Après avoir nettoyé le filtre, vérifiez qu'il est en bon état. S'il est cassé ou endommagé, remplacez-le par un filtre d'origine Ribimex (Ref. Filtre HEPA : PRCEN003/HEPA – Ref. Pré filtre : PRCEN000/CF)
- Pour retirer le filtre, dégagez-le énergiquement.
- Pour insérer le nouveau filtre, exercez une pression jusqu'au fin de course.

### **PRÉ FILTRE FOURNI AVEC L'APPAREIL:**

- Suivez les instructions comme indiqué dans la notice présente dans l'emballage.

### **FONCTION SOUFFLANTE**

- Pour l'utilisation de la fonction soufflante appliquer, lorsque la machine est éteinte, le tube dans le trou de sortie d'air (comme indiqué dans la figure H). Allumer l'aspirateur de cendres avec l'interrupteur.

**Fig. H**



### **BROSSE À FILS DE NYLON**

- Pour un nettoyage soigné du poêle ou de la cheminée sans strier les éventuelles parties métalliques, utiliser la brosse à fils de nylon présente dans l'emballage. La brosse doit être branchée à la lance métallique (comme indiqué dans la figure I).

**Fig. I**



### **CONDITIONS DE GARANTIE**

Notre aspirateur de cendres Cenetop a été soumis à des tests poussés et il est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication conformément à la réglementation en vigueur applicable dans les différents pays.

La garantie prend effet à compter de la date d'achat.

Sont exclus de la garantie : les pièces sujettes à l'usure normale, les parties en caoutchouc, les filtres, les accessoires et les options ; les dommages accidentels, dus au transport, une négligence ou un traitement inadapté, l'utilisation et l'installation impropres.

En cas de non-respect, la garantie est automatiquement annulée.

La machine est destinée exclusivement à un usage domestique et non professionnel. La garantie ne couvre pas l'utilisation autre que celle privée.

Pour les éventuelles ruptures ou réparation, s'adresser toujours au revendeur ou au service d'assistance du fabricant.

**Contents of packaging:**



**Fig. 1**



**Fig. 2**



**Congratulations for your excellent choice.**

In addition to its quality and reliability, our CENETOP ash cleaner is built for easy and safe long-term use.

This appliance has been designed for the suction of **cold ash** only, and for such reason is not suitable for boilers or for fuel oil stoves nor can it be used for plaster powder or cement dust. **This appliance is designed for domestic use only.**

**IMPORTANT - Safety warnings - Read carefully before use**

- Do not leave the ash vacuum cleaner plugged in when not in use. Always stop the appliance with the ON/OFF switch before taking the plug out of the socket.
- Do not pull the lead. To unplug, grasp the plug, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
- Do not pull or carry by cable or use cable as a handle.
- Do not use to vacuum water or other liquids.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they or their vapours may be present.
- The cover of the motor compartment must only be cleaned with a dry cloth.
- Do not leave the ash vacuum cleaner outdoors, it must always be kept in a dry place and not where it could be affected by bad weather conditions.
- Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
- Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
- Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep the cable away from heated surfaces. Do not close a door on the cable, or pull the cable around sharp edges or corners. Arrange the cable away from traffic area and where it will not be stepped on or tripped over.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts, such as the brush bar. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- To avoid a tripping hazard wind the cable when not in use.
- Hold the plug when rewinding onto cable reel. Do not allow the plug to whip when rewinding.
- Electric lead : if the electric lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by the manufacturer's customer service or by qualified people.
- This device is not intended for use by people (including children) with limited physical, sensorial or mental capacities or by people lacking in experience or knowledge unless they are assisted or shown how to use the appliance by a person responsible for their safety.

**HOW TO PREPARE AND USE THE ELECTRIC ASH VACUUM CLEANER**

- Position the appliance on a flat surface.
- Remove the accessories from the drum and insert the 4 wheels in the plastic base.
- Make sure that the **HEPA** filter and the pre-filter have been inserted in their housings (as indicated in Fig. 1)
- Connect the steel pipe to its fitting. (fig. 2)
- Before starting to clean the stove, make sure that all the ash has stopped burning and is sufficiently cool. Never suck burning embers.
- Plug the electric lead into a socket, making sure the voltage is suitable for the characteristics of the appliance, check the rating label on the appliance.
- Turn the appliance on using the luminous ON/OFF switch located on the cover of the motor.
- Vacuum the ash directly from the fireplace or from the stove using the steel pipe.
- Whenever suction power appears to be decreasing, the Cenetop ash cleaner is designed to permit the cleaning of its filter during use:



- As shown in Figure A, the filter can be cleaned during use or by closing the metal suction mouth.
- During suction or with the metal suction mouth closed, press the cleaning button shown in Figure B repeatedly.
- At this point, the residual ash has been removed from the filter and the normal suction process can be continued (Fig. C).
- After use, switch off the appliance and unplug it from its power socket.
- After stove or fireplace cleaning operations have been finished, clean the machine and the suction filter.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- **⚠ Before proceeding to any cleaning or maintenance operation, always unplug the appliance from the power socket.**
- Clean the outside of the machine using a dry cloth.
- In order to ensure constantly satisfactory operation, the container and the filter must be cleaned with a certain regularity. Dissatisfactory operation may be caused by the presence of residue or dirt inside the filter or the hose. In this case, we recommend switching off the appliance, unplugging it from its power socket and then proceeding to the cleaning of its parts.
- Never empty the drum into an easily flammable container, and always make sure that the ash has cooled completely before doing so.

Fig. D



Fig. E



Fig. F



Fig. G



- In order to give the filter a thorough cleaning, start by raising the cover (Fig. D). Incline the motor housing (Fig. E), and lightly tap the pre-filter in order to make all ash residue fall inside the drum (Fig. F). Then remove the pre-filter and the filter from their housings while always keeping the motor housing slightly inclined, rotating it slightly.
- Wash the outside of the filter and the pre-filter with a delicate flow of running water at room temperature in order to avoid damage (Fig. G). Use a soft brush to remove the residue that does not fall by itself. Never use hot water in order to avoid deforming the filter.
- **Do not use detergents. Leave the filter to dry naturally before replacing it in its housing. Do not place it close to hot sources of heat. Do not place it in direct sunlight.**
- It is advisable, in any case, to clean a max. of 2/3 Kg of ash during each cleaning operation. Operate the filter reset lever, before each cleaning cycle.
- When the stove or fireplace has been cleaned, the appliance and suction filter must then be cleaned. **The cleaning operations should be done outdoors.**
- Once the filter has been cleaned, check whether it is suitable for further use. If it has been damaged or broken, replace it with an original Ribimex filter (Ref. HEPA Filter : PRCEN003/HEPA – Ref. Prefiltre : PRCEN000/CF)
- To take out the filter, remove it forcefully.
- To insert the new filter, press on it as far as it will go.

## PREFILTER SUPPLIED WITH THE EQUIPMENT:

- Follow the instructions as indicated in the leaflet inside the package.

## BLOWING FUNCTION

- In order to use the blowing function, with the appliance switched off, insert the hose into the air outlet hole (as shown in Fig. H). Then switch on the ash cleaner using the main power switch.

Fig. H



## BRUSH WITH NYLON BRISTLES

- In order to thoroughly clean stoves or fireplaces without scratching metal surfaces, use the brush with nylon bristles provided in the packaging. The brush must be connected to the metal extension rod (as shown in Fig. I).

Fig. I



## TERMS OF WARRANTY

Our Cenetop ash cleaner has been subjected to strict inspection and is covered by warranty against defects in fabrication in compliance with the regulations applicable in the various nations of use.

Warranty coverage begins from date of purchase.

The following are not covered by warranty: parts subject to normal wear, rubber parts, filters, accessories and optionals, damage caused by accident, transport, neglectful or erroneous treatment, incorrect use and installation. Failure to respect the above automatically invalidates the warranty.

This appliance is exclusively designed for non-professional, domestic use. Warranty coverage will not be provided in the event of any other but private use.

Whenever breakage occurs or repair is required, always contact the Manufacturer's Customer Assistance Service or Dealer.

**Packungsinhalt:**



**HEPA-FILTER, mit  
Metallschutzkäfig waschbar**



**VORFILTER, wird an den Filter  
HEPA angebracht.  
Selbstlöschende Eigenschaften  
nach Spezialbehandlung.**



**Kunststoffbürste mit  
Nylonborsten für die Reinigung  
der metallischen Ofen- oder  
Kaminflächen**

**Fig. 1**



**Fig. 2**



**Herzlichen Glückwunsch zu der ausgezeichneten Wahl.**

Unser Aschesauger CENETOP bietet neben Qualität und Zuverlässigkeit auch einfache, sichere Bedienung und lange Lebensdauer.

Er ist ausschließlich für das Aufsaugen **kalter Asche** bestimmt. Ebenso wenig wie für Heizkessel und ölgeheizte Öfen, ist er für das Aufsaugen von Gips- oder Zementstaub geeignet. **Das folgende Gerät ist für den häuslichen Gebrauch bestimmt.**

**WICHTIG – Sicherheitsvorschriften - Vor Gebrauch lesen**

- Lassen Sie den Stecker des Aschesaugers nicht in der Steckdose, wenn er nicht benutzt wird. Schalten Sie das Gerät immer an der Taste EIN/AUS aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie nicht am Versorgungskabel. Um den Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel. Der Einsatz eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
- Ziehen oder tragen Sie Ihr Gerät nicht am Kabel, und benutzen Sie das Kabel nicht als Griff.
- Saugen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten auf.
- Saugen Sie keine entflammaren oder leicht entzündbaren Flüssigkeiten wie Benzin auf und benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen diese flüssig oder in Dämpfen auftreten können.
- Reinigen Sie die Motorabdeckung ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
- Lassen Sie den Aschesauger nicht draußen stehen. Er muss immer an einem trockenen und vor Witterungseinflüssen geschützten Ort aufbewahrt werden.
- Netzstecker oder Gerät nie mit nassen Händen anfassen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht eigenständig auseinander, da es aufgrund eines falschen Zusammensetzens zu Elektroschocks oder Bränden kommen kann.
- Das Kabel darf nicht gespannt oder belastet werden. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern. Klemmen Sie das Kabel nicht in der Tür ein und ziehen Sie es nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel niemandem im Weg ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder rauchenden Substanzen wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.
- Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder von beweglichen Teilen gelangen, wie z. B. der Bürstwalze. Richten Sie weder Schlauch noch Rohr oder Düsen auf Augen oder Ohren und nehmen Sie nichts davon in den Mund.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Blockierungen durch Staub, Flusen, Haare usw. entfernen, da diese den Luftstrom reduzieren können.
- Wickeln Sie das Kabel auf, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Halten Sie den Netzstecker fest, wenn Sie das Kabel wieder aufwickeln. Lassen Sie den Stecker dabei nicht zurückschnellen.
- Versorgungskabel: Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder qualifiziertem Personal ausgewechselt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit körperlicher oder geistiger Behinderung bzw. ohne Erfahrung oder Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person dabei unterstützt oder durch diese im Gebrauch des Geräts unterwiesen.

**VORBEREITUNG UND GEBRAUCH DES ELEKTRISCHEN ASCHESAUGERS**

- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche.
- Das Zubehör aus dem Kessel entnehmen und die 4 Rollen in die Kunststoffbasis montieren.
- Sicherstellen, dass der HEPA-Filter und der Vorfilter in ihren Aufnahmen sitzen (wie in Abb. 1 gezeigt)
- Stecken Sie das Stahlrohr in die entsprechende Aufnahmen. (Abb. 2)
- Vor der Ofenreinigung ist sicherzustellen, dass die Asche erloschen und kalt genug ist. Keine Glut ansaugen.
- Stecken Sie das Versorgungskabel in die entsprechende Steckdose und vergewissern Sie sich, ob die Spannung für die Merkmale des Geräts geeignet ist. Die auf dem Typenschild angegebene Spannung kontrollieren.
- Schalten Sie das Gerät mit Hilfe des Leuchtschalters ON/OFF auf der Motorabdeckung ein.
- Cenetop ist so gebaut, dass sich bei einer Verringerung der Saugleistung der Filter während des Gebrauchs reinigen lässt:





- Wie in Abbildung A gezeigt, kann der Filter während des Gebrauchs oder durch Verschließen der metallischen Saugdüse gereinigt werden.
- Während des Saugens oder bei verschlossener Metalldüse mehrmals den Reinigungsknopf drücken, wie in Abbildung B dargestellt.
- Nun sind die Ascherückstände aus dem Filter entfernt worden und es kann mit dem normalen Saugbetrieb fortgefahren werden (Abb. C).
- Nach dem Gebrauch das Gerät abschalten und das Versorgungskabel abziehen.
- Nach der Reinigung des Ofens oder Kamins die Maschine und den Saugfilter reinigen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- **⚠ Vor jeder Reinigung oder Wartung ist stets der Stecker aus der Dose abzuziehen.**
- Das Äußere der Maschine mit einem sauberen Lappen reinigen.
- Behälter und Filter müssen mit einer gewissen Häufigkeit gereinigt werden, um den einwandfreien Betrieb des Produktes zu gewährleisten. Ein nicht zufriedenstellender Betrieb kann auf Rückstände oder Verschmutzungen im Filter oder im Rohr zurückzuführen sein. In diesem Fall sollten das Gerät abgeschaltet, der Stecker von der Stromsteckdose abgezogen und die Teile gesäubert werden.
- Niemals den Kessel in ein leicht entzündliches Gefäß entleeren. Vergewissern Sie sich, dass die Asche vollständig abgekühlt ist.

Abb. D



Abb. E



Abb. F



Abb. G



- Für eine sachgerechte Reinigung des Filters den Deckel anheben (Abb. D). Den Motorkorpus (Abb. E) neigen, den Vorfilter leicht ausschlagen, damit mögliche Ascherückstände in den Kessel fallen (Abb. F). Dann den Vorfilter und den Filter aus ihren Aufnahmestellen nehmen, wobei der Motorkorpus unter leichtem Drehen stets leicht geneigt bleibt.
- Filter und Vorfilter außen mit fließendem Wasser abwaschen, das Umgebungstemperatur hat (Abb.G). Verwenden Sie einen sanften Strahl, um eine Beschädigung auszuschließen. Verwenden Sie einen weichen Pinsel, um hartnäckigere Rückstände zu entfernen. Kein warmes Wasser verwenden, weil sich der Filter sonst verformen kann.
- Waschen Sie aber den Filter unter einem leichten Wasserstrahl, um ihn nicht zu beschädigen. Benutzen Sie dann einen weichen Pinsel, um die hartnäckigsten Rückstände zu entfernen. Verwenden Sie kein heißes Wasser, damit sich der Filter nicht verformt.
- Wie empfehlen in jedem Fall höchstens 2/3 kg Aschen bei jedem Reinigungsvorgang aufzusaugen. Betätigen Sie den Hebel zum
- Rücksetzen des Filters vor jedem erneuten Reinigungsvorgang.
- Sobald die Ofen- oder Kaminreinigung abgeschlossen ist, reinigen Sie das Gerät und den Saugfilter, wie vorstehend erläutert. Es wird empfohlen, die Reinigungen außerhalb des Wohnbereichs durchzuführen.
- Nach dem Reinigen des Filters überprüfen Sie, ob er noch für eine weitere Benutzung geeignet ist. Bei Beschädigung oder Bruch ersetzen Sie ihn durch einen Original-Ribimex-Filter (Ref. PRCEN003/HEPA – Ref.: PRCEN000/CF)
- Um den Filter herauszunehmen, ziehen Sie kräftig an ihm.
- Zum Einsetzen des neuen Filters drücken Sie ihn bis an den Anschlag hinein.

**EIN VORFILTER WIRD ZUSAMMEN MIT DER AUSRÜSTUNG GELIEFERT:**

- Befolgen Sie die Anweisungen im Zettel innerhalb der Verpackung.

## GEBLÄSEFUNKTION

- Für die Nutzung der Gebläsefunktion bei ausgeschalteter Maschine das Rohr in die Luftaustrittsöffnung einfügen (siehe in Abb. H dargestellt). Den Aschesauger mit dem Schalter anstellen.

Fig. H



## BÜRSTE MIT NYLONBORSTEN

- Um bei einer sorgfältigen Reinigung des Ofens oder des Kamins keine Metallteile zu verkratzen, verwenden Sie bitte die in der Packung enthaltene Bürste mit Nylonborsten. Die Bürste muss an die Metalllanze angeschlossen werden (wie in Abbildung I gezeigt).

Fig. I



## GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Unser Aschesauger „Cenetop“ ist sorgfältigen Abnahmeprüfung unterzogen worden und unterliegt gemäß den einschlägigen geltenden Bestimmungen in den einzelnen Ländern der Gewährleistung für Herstellungsfehler. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Kaufdatum.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind die dem normalen Verschleiß unterliegenden Teile, Teile aus Gummi, die Filter, das Zubehör und die Sonderausstattungen, unbeabsichtigte Schäden, Transportschäden, Schäden aufgrund von Nachlässigkeit, ungeeigneter Behandlung, unsachgemäßer Bedienung und unsachgemäßer Installation. Bei Missachtung der Bedingungen erlischt die Gewährleistung ohne Weiteres.

Die Maschine ist ausschließlich für den Freizeitbereich, nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Die Gewährleistung deckt keinen anderen als den privaten Gebrauch ab.

Bei eventuellen Defekten oder zur Reparatur wenden Sie sich bitte stets an den Händler oder den Kundendienst des Herstellers.

Der Filter darf nur von Fachpersonal ausgewechselt werden

**Contenido del envase:**



**Fig. 1**



**Fig. 2**



### Enhorabuena por su buena elección.

Además de calidad y fiabilidad, nuestro aspirador de cenizas CENETOP ofrece un uso fácil y seguro, por un largo tiempo. Ha sido proyectado para aspirar exclusivamente **cenizas frías**. No es apto para calderas o estufas de petróleo, así como tampoco para aspirar polvo de yeso o de cemento. **Este aparato está destinado a un uso doméstico.**



### IMPORTANTE – Advertencias de seguridad - Leer antes del uso

- No dejen el aspirador de cenizas dentro del enchufe eléctrico cuando no es usado. Apaguen siempre el aparato con el pulsante ENCENDIDO/APAGADO antes de quitarlo del enchufe.
- No tiren del cable de alimentación eléctrica. Para desenchufar, tire del enchufe de la máquina, no del cable. No es recomendable el uso de un cable alargador.
- No tire del cable ni transporte el aparato por el cable, así como tampoco utilice el cable como un asa.
- No aspiren agua u otros líquidos.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina, o en zonas donde se puedan encontrar vapores procedentes de dichos líquidos.
- La limpieza de la tapa de protección motor debe hacerse solamente con un paño seco.
- No dejen el aspirador de cenizas al aire libre, debe colocarse siempre en un lugar seco y protegido de la intemperie.
- No manipule ningún componente, ni el enchufe con las manos mojadas.
- No desmonte el aparato, ya que un montaje incorrecto puede ocasionar una descarga eléctrica o un incendio.
- No estire el cable ni lo someta a tensión. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. Evite atrapar el cable al cerrar cualquier puerta, y no tire del cable alrededor de bordes o esquinas con cantos afilados. Coloque el cable alejado de las zonas de paso para evitar pisarlo y posibles tropiezos.
- No aspire nada que esté en llamas o desprenda humo como, por ejemplo, cigarrillos, cerillas o cenizas incandescentes.
- Evite que el pelo, la ropa, los dedos o cualquier otra parte del cuerpo entre en contacto con las aberturas o las piezas móviles como el cepillo. No apunte con la manguera, la empuñadura o los accesorios a los ojos u orejas, ni se los meta en la boca.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas de la máquina. No utilice el aparato si alguna abertura estuviera bloqueada; manténgalo limpio de polvo, pelusa, pelo o cualquier otra sustancia que pueda reducir el flujo de aire.
- Para evitar posibles tropiezos, recoja el cable cuando no use el aparato.
- Sujete el enchufe mientras enrolla el cable en el recogecables. No deje que el enchufe dé un latigazo en el aparato al enrollar el cable.
- Cable de alimentación eléctrica : si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, a través de su servicio de asistencia o por personal cualificado.
- Este aparato no está concebido para que pueda ser utilizado por personas (se incluyen los niños) con capacidades físicas, sensoriales mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, salvo que hayan sido asistidas o instruidas concretamente para el uso del aparato por una persona responsable para su total seguridad.

### PREPARACIÓN Y USO DEL ASPIRADOR DE CENIZAS ELÉCTRICO

- Coloquen la máquina sobre una superficie plana.
- Extraiga los accesorios del bidón y coloque las 4 ruedas en la base de plástico.
- Verifique que el filtro **HEPA** y el prefiltro estén colocados en su alojamiento (tal como se muestra en fig. 1).
- Conecten el tubo de acero a la sede correspondiente (fig. 2)
- Antes de proceder a la limpieza de la estufa, verifique que la ceniza esté apagada y suficientemente fría. No aspire brasas encendidas.
- Introduzcan el cable de alimentación en la toma de corriente correspondiente y comprueben que el voltaje sea el idóneo a las características de la máquina controlar la placa del aparato.
- Accionen el encendido de la máquina, mediante el interruptor luminoso ON/OFF situado en la tapa del motor.
- Aspiren la ceniza mediante el tubo de acero, directamente desde la chimenea o desde la estufa.
- En caso de reducción de la potencia de aspiración, Cenetop ha sido proyectado para permitir la limpieza del filtro durante el uso:



- Tal como se muestra en la figura A, el filtro se puede limpiar durante el uso o tapando la boquilla metálica de aspiración.
- Durante la aspiración o con la boquilla metálica tapada, pulse reiteradamente el botón de limpieza, tal como se muestra en la figura B.
- Los residuos de ceniza han sido eliminados del filtro y se puede continuar con la aspiración normal (fig. C).
- Al final del uso, apague el aparato y desconecte el cable de alimentación.
- Una vez terminada la limpieza de la estufa o del hogar, limpie la máquina y el filtro de aspiración.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- **⚠ Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, extraiga siempre el enchufe de la toma.**
- Limpie la parte exterior de la máquina con un paño seco.
- El recipiente y el filtro se deben limpiar frecuentemente para garantizar un correcto funcionamiento de la máquina. Un funcionamiento insatisfactorio puede deberse a la presencia de residuos o suciedad dentro del filtro o del tubo. En tal caso, apague el aparato, desconecte la clavija de la toma de corriente y proceda a la limpieza de los componentes.
- Nunca vacíe el bidón en un recipiente fácilmente inflamable y verifique que la ceniza se haya enfriado completamente.

Fig. D



Fig. E



Fig. F



Fig. G



Para realizar correctamente la limpieza del filtro, levante la tapa (fig. D).

Incline el cuerpo del motor (fig. E) y golpee suavemente el prefiltro para hacer caer dentro del bidón los eventuales residuos de ceniza (fig. F). Extraiga el prefiltro y el filtro de su alojamiento, manteniendo el cuerpo del motor inclinado y girándolo ligeramente.

- Lave el exterior del filtro y del prefiltro con agua corriente a temperatura ambiente (fig. G), utilizando un chorro delicado para no dañarlos. Utilice un pincel suave para quitar los residuos más persistentes. No utilice agua caliente para no deformar el filtro.
- No utilice detergentes. Deje secar naturalmente el filtro antes de volver a colocarlo en su alojamiento. No lo coloque cerca de fuentes de calor. No lo exponga a los rayos solares.
- Aconsejamos, de todas formas, aspirar 2/3 Kg max. de ceniza para cada operación de limpieza. Accionen la palanca de restablecimiento filtro, antes de cada sucesivo ciclo de limpieza
- Terminada la operación de limpieza de la estufa o de la chimenea, procedan con la limpieza de la máquina y del filtro de aspiración. **Se recomienda realizar las operaciones de limpieza fuera de la casa.**
- Después de la operación de limpieza del filtro, comprueben el estado de idoneidad para una sucesiva utilización. En caso de avería o rotura, sustitúyanlo con un filtro original Ribimex (Ref. Filtro HEPA : PRCEN003/HEPA – Ref. Filtro Previo : PRCEN000/CF)
- Para sacar el filtro, extraerlo haciendo fuerza. Para introducir el nuevo filtro, presionar hasta el tope.

## FILTRO PREVIO SUMINISTRADO CON EL APARADO:

- Siga las instrucciones como se indica en el folleto presente en el embalaje.

## FUNCIÓN DE SOPLADO

- Para utilizar la función de soplado, con la máquina apagada, inserte el tubo en el orificio de salida del aire (tal como se muestra en la fig. H). Encienda el aspirador de cenizas con el interruptor.

Fig. H



## CEPILLO CON CERDAS DE NAILON

- Para realizar una limpieza a fondo de la estufa o del hogar, sin rayar las eventuales partes metálicas, utilice el cepillo con cerdas de nailon incluido en el envase. El cepillo se debe unir a la varilla metálica (tal como se muestra en la figura I).

Fig. I



## CONDICIONES DE GARANTÍA

Nuestro aspirador de cenizas Cenetop ha sido sometido a pruebas exhaustivas y está garantizado contra defectos de fabricación, en conformidad con las normas aplicables en los diferentes países.






La garantía es válida a partir de la fecha de compra.

Están excluidos de la garantía: las partes sujetas a desgaste normal, las partes de goma, los filtros, los accesorios y elementos opcionales; los daños accidentales, producidos durante el transporte, por negligencia o trato inadecuado, o por uso o instalación incorrectos.

En caso de incumplimiento, la garantía caducará automáticamente.

La máquina está destinada solo para uso no profesional. La garantía cubre exclusivamente el uso privado.

Por eventuales averías o reparaciones, diríjase siempre al revendedor o al servicio asistencia del fabricante.

	IT	FR	EN	DE	ES
	<p>Non smaltire questo attrezzo come normale rifiuto urbano. Gli attrezzi contrassegnati da questo simbolo devono essere adeguatamente smaltiti in modo da assicurarne il riciclaggio. Contattare l'ente locale preposto o l'azienda incaricata per ulteriori informazioni sul metodo sicuro di smaltimento.</p>	<p>Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale</p>	<p>Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.</p>	<p>Gerät nicht im Hausmüll entsorgen. Bringen Sie das Gerät zu einem Recyclingzentrum. Fragen Sie Ihre zuständige Behörde oder das Recyclingzentrum nach weiteren Informationen zur sicheren Entsorgung.</p>	<p>No tire la herramienta a la basura doméstica cuando se deseche. Debe llevarse al centro de reciclaje más próximo. Consulte a su organismo local o de reciclaje para obtener más información sobre la eliminación.</p>
	<p>Apparecchio di Classe di protezione II</p>	<p>Appareil de classe II à double isolation</p>	<p>Class II product with double insulation</p>	<p>Gerät der Isolierstoffklasse II mit doppelter Isolierung</p>	<p>Herramienta de Clase II con aislamiento doble.</p>
	<p>Indossare una protezione oculare.</p>	<p>Porter des lunettes de protection</p>	<p>Wear eye protection.</p>	<p>Gesichtsschild oder Schutzbrille tragen</p>	<p>Lleve equipo de protección de los ojos (gafas protectoras)</p>
	<p>Indossare guanti protettivi</p>	<p>Porter des gants de protection</p>	<p>Wear protective gloves</p>	<p>Schutzhandschuhe tragen</p>	<p>Lleve guantes de protección</p>
	<p>Tenere gli prodotto lontano dai bambini: L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in ogni caso lontano da ambienti frequentati da essi. Non lasciare che i bambini utilizzino l'attrezzo. I bambini devono essere controllati per garantire che non giochino con il prodotto. Non lasciare mai il prodotto senza sorveglianza</p>	<p>Garder les enfants éloignés L'utilisation de ce produit est interdite aux enfants et adolescents Le produit ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants. Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne jamais laisser le produit sans surveillance</p>	<p>Keep children away: The use of this product by children is forbidden. Keep the product away from children or from their environment. Never allow children to operate the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. Never leave the product unattended.</p>	<p>Gerät von Kindern fernhalten: Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden Kinder vom Gerät fernhalten. Lassen Sie niemals Kinder das Gerät benutzen. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen. Lassen Sie nie das Produkt unbeaufsichtigt</p>	<p>Mantenga a los niños alejados. Se prohíbe el uso del producto por niños. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Nunca permita que los niños utilicen el producto. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto</p>

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Il sottoscritto rappresentante legale di:

RIBIMEX ITALIA s.r.l.  
Via Igna, 18 - 36010  
Carrè (VI) Italy

**Dichiara che il prodotto seguente:**

**Descrizione:** Aspiracenere elettrico CENETOP  
**Codice Articolo:** PRCEN012  
**Marchio:** Ribitech by Ribimex  
**Numero di lotto:**  
**Numero di serie:**

è conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- direttiva 2014/30 UE Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMCD)
- direttiva 2014/35 UE Direttiva Bassa Tensione (LVD)
- direttiva 2011/65 UE Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Direttiva RoHS)

e che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008  
EN 62233:2008  
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014  
EN 60335-2-2:2010 +A11:2012 + A1:2013  
EN 50581:2012

Luogo Carrè (VI) Italy  
*Place*

Data 26/09/2016  
*Date*

Firma Alessandro Guzzonato - Legale rappresentante  
*Signature*  
(nome e funzione)

